



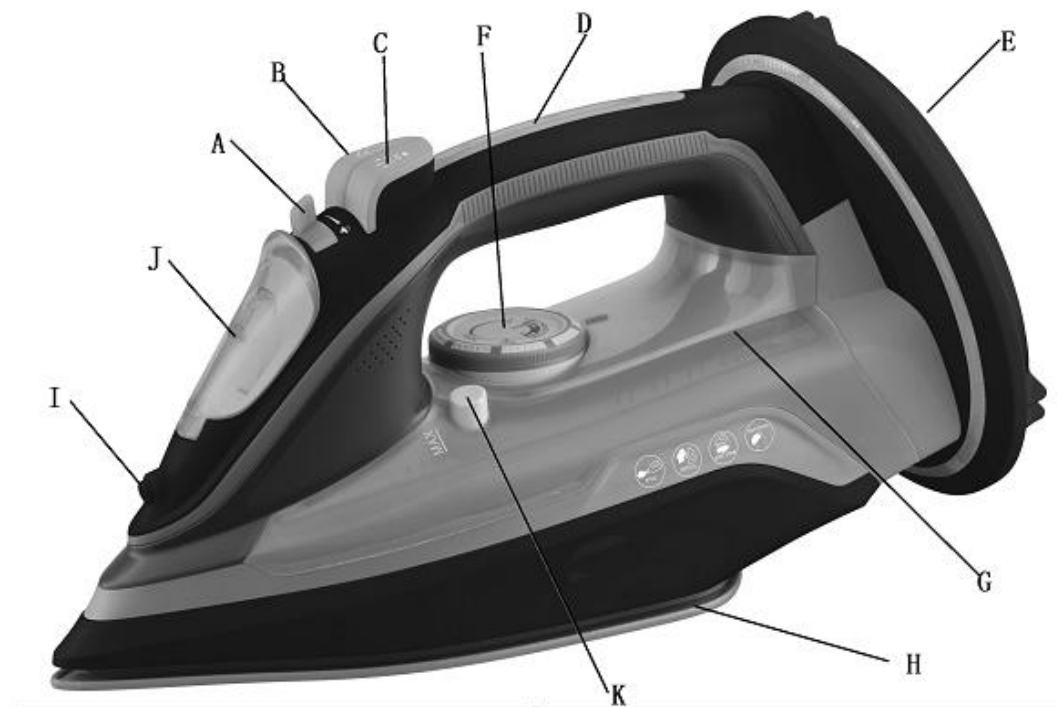
INSTRUCTION MANUAL – GEBRUIKSAANWIJZING –
BEDIENUNGSANLEITUNG – MANUAL D'INSTRUCTION –
MANUALE DI ISTRUZIONI



Please read these instructions before using the appliance

For house hold use only

1. Use the iron for its intended purpose, for ironing fabrics on board.
2. To protect against bum or injury to persons, do not iron or steam fabrics while being worn on the body.
3. The iron should always be turned 'OFF' before plugging or unplugging from outlet. Never pull cord to disconnect from outlet, instead, grasp plug and pull to disconnect.
4. Do not allow cord to touch hot surface. Allow the iron to cool completely before storing.
5. Always disconnect iron from electrical outlet for filling or emptying water and when not in use.
6. To avoid risk of electric shock, do not operate iron with a damaged cord or if the iron has been dropped or damaged. For repair, take it to an authorized service center.
7. Close supervision is necessary for this appliance being used by or near children. Do not leave iron unattended while connected or on an ironing board.
8. Burns can occur from touching hot metal parts, hot water, or steam. Hot water may leak from the iron. Use caution when filling or turning the steam iron upside down.
9. To protect against burns or injury to persons, do not direct steam toward the body when ironing.
10. The iron must be used and rested on a stable surface. When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable.



A: Steam regulating knob

B: Burst steam button

C: Spraying button

D: Indicator light

E: Base with cable

F: Temperature regulating knob

G: Water tank

H: Soleplate

I: Spraying mouth

J: Cover watertank

K: Self-clean button

How to fill with water:

Make sure the iron is turned off and the power cord unplugged from the electrical outlet.

1. Set the temperature knob(F) to the '0' position before filling the iron with water.
2. Open the water tank cover(J) and fill the water tank(G) up to the 'MAX' line.
3. The water level can be observed through the transparent part of the tank, when iron placed vertically, in case of water level becomes low, refill the tank, following the procedure described in steps 1 to 3 above.
4. Empty the water tank after use.

Note: Most tap water can be used in this iron. Do not use water additives in the steam iron, they can stain fabrics or damage the iron. Do not fill the water more than the 'MAX' position.

How to use as dry iron:

1. Position the iron vertically on the base(E).
2. Plug it into the socket.
3. Set temperature regulating knob(F) to 'MIN' position.
4. Preheat the iron until the indicator light turns blue.
5. Now dry ironing can begin.


How to use the spray:

Before using the spray feature, check the fabric label for ironing instructions because some fabrics may be spotted or stained with moisture.

The spray feature is particularly helpful for removing stubborn wrinkles and where extra dampening is needed. The spray may be use with steam or dry ironing. Simply pump the Spray Mist knob when spray is desired.

How to use as steam iron:

Fill the iron as described in 'How to fill with water'.

1. Position the iron vertically on the base(E).
2. Plug it into the socket.
3. Set temperature regulating knob(F) to 'steam' position  Steam Ironing is only possible with higher temperature; otherwise the water will leak from the soleplate.
4. Preheat the iron until the indicator light turns blue. The light will turn blue when the indicated setting reaches the correct temperature.
5. Now steam ironing can begin.

How to use the burst of steam:

The burst of steam feature provides additional steam for removing stubborn wrinkles. It may be used with steam or dry ironing. Press the steam button(B) to release the surge of steam. Pressing the button several times may be necessary to prime the surge system. Wait a few seconds for the steam to penetrate the fabric before pressing the button again for more steam.

Note: For optimum steam quality, do not apply more than three successive shots.

After each use:

1. Turn the iron off and unplug.
2. Empty the water tank immediately after using. Do not store the iron with water in it.
3. Wait until the iron has cooled down before storing it, and always set it on the base(E) to protect the soleplate from scratches, corrosion or stains.
4. After letting iron cooled down completely, store the iron vertically in a safe place.

Outside surface of the iron:

After unplugging and cooling the iron, simply wipe off with a damp cloth and if necessary, use a mild detergent.

NEVER USE ANY HARSH CLEANERS.

Soleplate:

Dirt and other residue may be easily removed from the soleplate with a damp cloth.

To avoid scratches the finishing, never use a metallic pad to clean the soleplate, and never place the iron on a rough surface. If synthetics are ironed at a too high temperature not only is the fabric usually ruined, but the iron soleplate is often covered with the melted remains of the synthetic fabric. The best way to remove synthetic residue from the soleplate is to heat the iron and to iron over an old cotton rag.

Anti-Calc Function:

The anti-calc function is a permanent system located inside the water tank to eliminate impurities from the water and to reduce the problems connected with limescale build-up.

To prolong the efficiency of this system, follow these steps occasionally:

1. Unplug the iron and allow it to cool down.
2. Take the water cup that accompanied the iron. Fill it with water $\frac{3}{4}$ full and a dash of vinegar and fill the water tank with this solution.
3. Leave the solution in the water tank for 30 minutes, shaking occasionally, and then empty it.
4. Fill the water tank a second time with this solution, shaking occasionally and empty it again after 30 minutes.
5. Fill the tank with fresh water to rinse and empty.

Anti-Drip Function:

This system controls the water flow to the soleplate at all times. Below a certain temperature, the anti-drip function cuts off the flow of water and stops the iron from dripping onto the fabric.

CAUTION: Never use steam iron cleaners in the iron, since they may damage the working parts of the iron.

Maintenance: Self Cleaning :

IMPORTANT: Your iron will give the best ironing results and last longest if you apply the Self Cleaning once a month, or more depending upon the usage.

1. Filling the water tank up to half with water.
2. Position the iron on the base.
3. Select the temperature regulating knob(F) dial to 'MAX'.
4. Plug the iron.
5. Allow the iron to heat up until the indicator light turns blue.
6. Unplug the iron from the electrical outlet.
7. Keep the iron horizontally over the sink.
8. Set the steam regulating knob(A) at maximum position. Boiling water and steam will now emit from the holes in the soleplate.
9. Move the iron forwards and backward; go on letting steam and water escape until the water tank is virtually empty.
10. Turn the temperature regulating knob(F) to '0' position.
11. Plug in the iron.
12. Set the temperature dial to the 'MAX' position, let the iron heat up again, the remainder of the water inside the steam chamber will not evaporate and leave the iron through the soleplate.

During this process of dry steaming it is advised to use it over an old piece of cloth.

Correct Disposal of this product



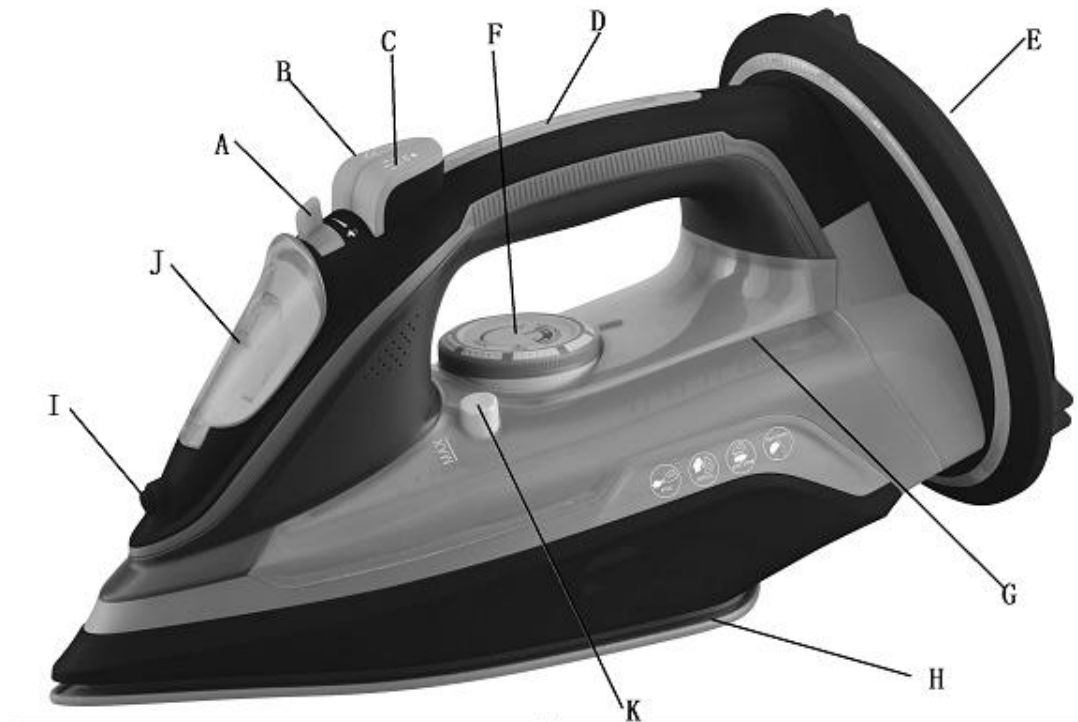
This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Lees deze instructies voordat u het apparaat gebruikt

Alleen voor huishoudelijk gebruik

1. Dit apparaat mag uitsluitend gebruikt worden voor het doel waarvoor het uitdrukkelijk ontworpen is. Elk ander gebruik dient als oneigenlijk en dientengevolge als gevaarlijk te worden beschouwd.
2. Strijk geen kledingstukken, terwijl ze op het lichaam worden gedragen, om brandwonden of persoonlijk letsel te voorkomen.
3. Zet het strijkijzer altijd uit, voordat u de stekker in het stopcontact steekt of eruit haalt. Trek niet aan het netsnoer of het apparaat zelf om de stekker uit het stopcontact te verwijderen.
4. Zorg ervoor dat het snoer geen heet oppervlak raakt. Laat het strijkijzer volledig afkoelen voordat u deze opbergt.
5. Om water toe te voegen of de watertank te legen, moet het strijkijzer altijd uitgeschakeld worden. Trek de stekker altijd uit het stopcontact! Houd het strijkijzer nooit onder de kraan om water toe te voegen.
6. Indien het netsnoer beschadigd is, mag het uitsluitend vervangen worden door een technische servicedienst of in elk geval door iemand met gelijkwaardige vakkennis, teneinde elk risico te voorkomen.
7. Nauw toezicht is noodzakelijk voor het gebruik van dit apparaat in de buurt van kinderen. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter terwijl het op netspanning is aangesloten of op de strijkplank.

8. Brandwonden kunnen ontstaan door het aanraken van hete metalen onderdelen, heet water of stoom. Wees voorzichtig bij het omdraaien van het strijkijzer, er kan nog heet water in het reservoir zitten.
9. Richt de stoom nooit op personen of dieren.
10. Het strijkijzer moet worden gebruikt en neergezet op een stabiel oppervlak. Controleer, wanneer het strijkijzer op de voet wordt gezet, of het oppervlak waarop de voet wordt geplaatst stabiel is.



A: Stoomregelknop
 B: Stoomstootknop
 C: Sprayknop
 D: Controlelampje 'opladen'
 E: Opladstation met kabel
 F: Thermostaatknop

G: Waterreservoir
 H: Strijkzool
 I: Spray opening
 J: Deksel waterreservoir
 K: Zelfreinigingknop

Waterreservoir vullen:

Zorg ervoor dat het strijkijzer is uitgeschakeld en dat het netsnoer uit het stopcontact is getrokken.

1. Zet de Thermostaatknop (F) op de positie '0' voordat u het strijkijzer met water vult.
2. Open het deksel van het waterreservoir (J) en vul het waterreservoir (G) tot de 'MAX' lijn.
3. Het waterniveau kan worden waargenomen door het transparante deel van de tank, wanneer het ijzer verticaal wordt geplaatst. In het geval van een laag waterniveau, vul het waterreservoir opnieuw volgens de procedure beschreven in stappen 1 tot 3 hierboven.
4. Leeg het waterreservoir na gebruik.

Opmerking: het meeste leidingwater kan worden gebruikt. Gebruik geen wateradditieven in deze stoomstrijkijzer, deze kunnen vlekken op het textiel veroorzaken of het strijkijzer beschadigen. Vul het water niet meer dan de 'MAX' positie.

Droogstrijken:


1. Plaats het strijkijzer verticaal op het oplaadstation (E).
2. Steek de stekker in het stopcontact.
3. Zet de thermostaatknop (F) op de positie 'MIN'.
4. Verwarm het strijkijzer voor totdat het indicatielampje (van het oplaadstation) blauw wordt.
5. Nu kan het droogstrijken beginnen.

Sprayfunctie:

Controleer voor gebruik eerst het wasetiket. Op sommige stoffen kunnen vochtvlekken ontstaan. De sprayfunctie is met name handig voor het verwijderen van hardnekkige kreukels en waar extra bevochtiging nodig is. De spray kan worden gebruikt met stoom- of droog strijken. Druk eenvoudig de sprayknop(B) in.

Stoomstrijkijzer:

Vul het strijkijzer zoals beschreven in 'waterreservoir vullen'.

1. Plaats het strijkijzer verticaal op het oplaadstation (E).
2. Steek de stekker in het stopcontact.
3. Zet de thermostaatknop (F) in de stand 'stoom'.  Stoomstrijken is alleen mogelijk met een hogere temperatuur; anders lekt er water uit de strijkzool.
4. Verwarm het strijkijzer voor totdat het indicatielampje (van het oplaadstation) blauw wordt.
5. Nu kan het stoomstrijken beginnen.

Stoomstoot:

De stoomstootfunctie biedt extra stoom voor het verwijderen van hardnekkige kreukels. Het kan worden gebruikt met stoom- of droogstrijken. Druk op de stoomknop (B) om de stoomstoot te geven. Het kan nodig zijn om de knop meerdere keren in te drukken om het systeem te vullen. Wacht een paar seconden totdat de stoom in de stof is doordrongen voordat u nogmaals op de knop drukt voor meer stoom.

Opmerking: voor een optimale stoomkwaliteit druk niet meer dan drie keer opeenvolgend.

Na gebruik:

1. Schakel het strijkijzer uit en haal de stekker uit het stopcontact.
2. Leeg het waterreservoir onmiddellijk na gebruik. Berg het strijkijzer nooit op met een gevulde waterreservoir.
3. Wacht tot het strijkijzer is afgekoeld voordat u het opbergt en plaats deze altijd op het oplaadstation(E) om de zoolplaat te beschermen tegen krassen, corrosie of vlekken.
4. Bewaar het strijkijzer nadat het volledig is afgekoeld verticaal op een veilige plaats.

Buitenoppervlak reinigen:

Als het strijkijzer volledig is afgekoeld, reinigt u het met een vochtige doek en gebruikt u, indien nodig, een milde reinigingsmiddel. **GEBRUIK NOOIT HARDNEKKIGE REINIGINGSMIDDELEN.**

Strijkzool:

Vuil en andere resten kunnen gemakkelijk van de strijkzool worden verwijderd met een vochtige doek.

Gebruik nooit een metalen doek/spons om de strijkzool schoon te maken. Plaats het strijkijzer nooit op een ruw oppervlak om krassen te voorkomen. Als synthetische stoffen op een te hoge temperatuur worden gestreken, wordt de stof niet alleen geruïneerd, maar wordt de ijzeren strijkzool vaak bedekt met de resten van de synthetische stof.

De beste manier om synthetische resten van de strijkzool te verwijderen, is door het strijkijzer te verwarmen en over een oude katoenen doek te strijken.

Anti-kalk functie:

De anti-kalkfunctie is een systeem in het waterreservoir om onzuiverheden uit het water te verwijderen en de problemen in verband met kalkafzetting te verminderen. Volg deze stappen af en toe om de efficiëntie van dit systeem te verlengen:

1. Koppel het strijkijzer los en laat het afkoelen.
2. Neem de maatbeker die bij het strijkijzer is geleverd. Vul het met $\frac{3}{4}$ water en een scheutje azijn en vul het waterreservoir met deze oplossing.
3. Laat de oplossing gedurende 30 minuten in het waterreservoir, schud af en toe en leeg deze vervolgens.
4. Vul het waterreservoir een tweede keer met deze oplossing, schud af en toe en maak het na 30 minuten weer leeg.
5. Vul de tank met fris water om te spoelen en leeg te maken.

Anti-druppelfunctie:

Dit systeem regelt te allen tijde de waterstroom naar de strijkzool. Onder een bepaalde temperatuur snijdt de antidruppelfunctie de waterstroom af en voorkomt dat het strijkijzer op de stof druppelt.

VOORZICHTIG: gebruik reinigers in het strijkijzer, omdat deze de werkende delen van het strijkijzer kunnen beschadigen.

Onderhoud:

BELANGRIJK: Uw strijkijzer geeft de beste strijkresultaten en gaat het langst mee als u de zelfreiniging eenmaal per maand toepast, of meer, afhankelijk van het gebruik.

1. Vul het waterreservoir tot de helft met water.
2. Plaats het strijkijzer op het oplaadstation.
3. Draai de thermostaatknop (F) op 'MAX'.
4. Sluit het strijkijzer aan.
5. Laat het strijkijzer opwarmen totdat het indicatielampje blauw wordt.
6. Trek de stekker uit het stopcontact.
7. Houd het strijkijzer horizontaal boven de gootsteen.
8. Zet de stoomregelknop (A) op de maximale positie. Kokend water en stoom komen nu uit de gaten van de strijkzool.
9. Beweeg het strijkijzer naar voren en naar achteren; laat stoom en water ontsnappen totdat het waterreservoir vrijwel leeg is.
10. Draai de temperatuurregelknop (F) naar de positie '0'.

11. Steek de stekker in het stopcontact.
12. Zet de temperatuurregelaar op de positie 'MAX', laat het strijkijzer weer opwarmen, laat de rest van het water verdampen door de stoomstootknop in te drukken.

Correcte verwijdering van het product



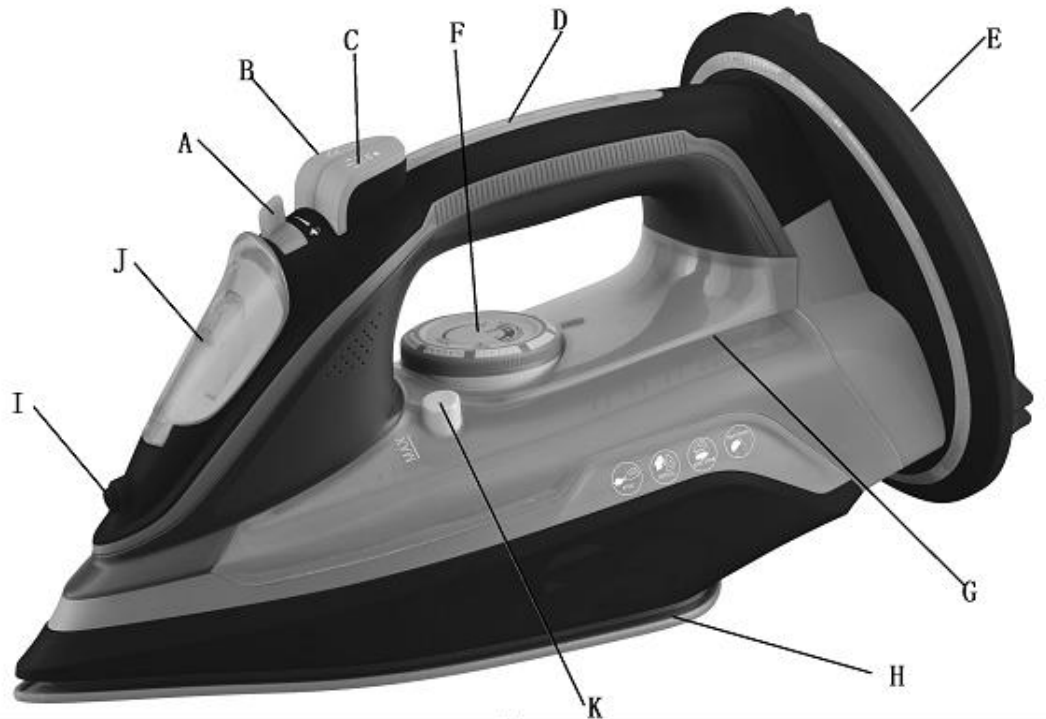
Deze markering geeft aan dat dit product niet mag worden weggegooid met ander huishoudelijk afval in de EU. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, recycle het verantwoord om het duurzaam hergebruik van materialen te bevorderen. Om uw gebruikte apparaat in te leveren, kunt u gebruik maken van de teruggave-en inzamelsystemen (recyclepunt) of neem contact op met de winkel waar het product is gekocht. Zij kunnen dit product terugnemen en het milieutechnisch verantwoord laten recyclen.

Havenstraat 57 a, 7005 AG Doetinchem – NL

Vor Verwendung des Geräts bitte diese Hinweise lesen

Nur für den Gebrauch im Haushalt

1. Das Bügeleisen ausschließlich für den vorgesehenen Zweck verwenden, d. h. zum Bügeln von Stoffen auf einem Bügelbrett.
2. Um Verbrennungen und Verletzungen zu vermeiden, niemals am Körper befindliche Kleidungsstücke bügeln.
3. Das Bügeleisen muss immer ausgeschaltet werden, bevor der Netzstecker in eine Steckdose gesteckt oder aus einer Steckdose gezogen wird. Nie am Netzkabel ziehen, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen, sondern direkt am Stecker ziehen.
4. Das Kabel darf keine heißen Oberflächen berühren. Das Bügeleisen vor dem Verstauen vollständig abkühlen lassen.
5. Für das Befüllen mit Wasser oder das Entleeren des Wassers und bei Nichtgebrauch das Bügeleisen immer von der Steckdose trennen.
6. Um die Gefahr von Stromschlägen zu vermeiden, darf das Bügeleisen nicht verwendet werden, wenn das Netzkabel beschädigt oder das Bügeleisen heruntergefallen oder beschädigt ist. Für die Reparatur das Bügeleisen in eine autorisierte Kundendienstwerkstatt bringen.
7. Das Gerät darf von oder in der Nähe von Kindern nur unter sorgfältiger Aufsicht verwendet werden. Das Bügeleisen nicht unbeaufsichtigt lassen, wenn es an der Stromversorgung angeschlossen ist oder sich auf einem Bügelbrett befindet.
8. Durch das Berühren von heißen Metallteilen, heißem Wasser oder Dampf können Verbrennungen auftreten. Aus dem Bügeleisen kann heißes Wasser austreten. Beim Befüllen oder Umdrehen des Dampf bügeleisens Vorsicht walten lassen.
9. Um Verbrennungen und Verletzungen zu vermeiden, niemals den Dampf auf den Körper richten.
10. Das Bügeleisen muss auf einer stabilen Oberfläche verwendet und abgestellt werden. Wenn das Bügeleisen auf seine Standfläche gestellt wird, sicherstellen, dass die Oberfläche, auf die es gestellt wird, stabil ist.



A: Dampfregelknopf
 B: Dampfstoßtaste
 C: Sprühtaste
 D: Leuchtanzeige
 E: Standfläche mit Kabel
 F: Temperaturregelknopf

G: Wassertank
 H: Bügelsohle
 I: Sprühöffnung
 J: Wassertankdeckel
 K: Selbstreinigungstaste

Befüllen mit Wasser:

Sicherstellen, dass das Bügeleisen ausgeschaltet und das Netzkabel von der Steckdose abgezogen ist.

1. Vor dem Befüllen mit Wasser den Temperaturregelknopf (F) auf „0“ stellen.
2. Den Wassertankdeckel (J) öffnen und den Wassertank (G) bis zur „MAX“-Linie befüllen.
3. Wenn das Bügeleisen aufrecht steht, ist der Wasserstand durch den transparenten Teil des Tanks zu sehen.
 Wenn der Wasserstand zu niedrig wird, den Tank entsprechend der vorherigen Schritte 1 bis 3 nachfüllen.
4. Nach der Verwendung den Wassertank entleeren.

Hinweis: Für das Bügeleisen eignet sich das meiste Leitungswasser. Keine Zusätze im Wasser verwenden; diese können Flecken auf dem Stoff verursachen oder das Bügeleisen beschädigen. Nicht mehr Wasser als bis zur „MAX“-Position einfüllen.

Verwenden als Trockenbügler:

1. Das Bügeleisen aufrecht auf die Standfläche (E) stellen.
2. Den Stecker in die Steckdose stecken.
3. Den Temperaturregelknopf (F) auf „MIN“ stellen.
4. Das Bügeleisen vorheizen, bis die Leuchtanzeige blau leuchtet.
5. Nun kann trocken gebügelt werden.


Verwenden des Sprüher:

Vor Verwendung des Sprüher die Bügelanweisungen auf dem Stoffetikett beachten, da einige Stoffe durch Feuchtigkeit Flecken bekommen können.

Die Sprühfunktion ist besonders hilfreich für die Beseitigung von hartnäckigen Falten und für Stellen, die eine zusätzliche Befeuchtung erfordern. Der Sprüher kann beim Dampf- oder Trockenbügeln verwendet werden. Zum Sprühen einfach die Sprühtaste mehrmals drücken.

Verwenden als Dampfbügeleisen:

Das Bügeleisen wie unter „Befüllen mit Wasser“ beschrieben befüllen.

1. Das Bügeleisen aufrecht auf die Standfläche (E) stellen.
2. Den Stecker in die Steckdose stecken.
3. Den Temperaturregelknopf (F) auf „Dampf“ stellen.  Dampfbügeln ist nur mit einer höheren Temperatur möglich, da ansonsten Wasser aus der Bügelsohle austritt.
4. Das Bügeleisen vorheizen, bis die Leuchtanzeige blau leuchtet. Die Leuchtanzeige wird blau, wenn die richtige Temperatur erreicht ist.
5. Nun kann dampfgebügelt werden.

Verwenden des Dampfstoßes:

Die Dampfstoßfunktion liefert zusätzlichen Dampf für die Beseitigung von hartnäckigen Falten. Diese kann beim Dampf- oder Trockenbügeln verwendet werden. Für einen Dampfstoß die Dampfstoßtaste (B) drücken. Es kann erforderlich sein, die Taste mehrmals zu drücken, damit das Dampfstoßsystem Dampf ansaugen kann. Vor dem erneuten Drücken der Taste ein paar Sekunden warten, bis der Dampf den Stoff durchdringt.

Hinweis: Für eine optimale Dampfqualität nicht mehr als drei aufeinander folgende Dampfstöße ausüben.

Nach jeder Verwendung:

1. Das Bügeleisen ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen.
2. Sofort nach der Verwendung den Wassertank entleeren. Das Bügeleisen nicht mit Wasser im Innerenaufbewahren.
3. Vor dem Verstauen das Bügeleisen vollständig abkühlen lassen und immer auf die Standfläche (E) stellen, um die Bügelsohle vor Kratzern, Rost und Flecken zu schützen.
4. Wenn das Bügeleisen vollständig abgekühlt ist, das Bügeleisen an einem sicheren Ort aufrecht verstauen.

Außenfläche des Bügeleisens:

Nach dem Ausstecken und Abkühlen das Bügeleisen einfach mit einem feuchten Tuch und nötigenfalls mit einem milden Reinigungsmittel abwischen.

NIEMALS AGGRESSIVE REINIGUNGSMITTEL VERWENDEN.

Bügelsohle:

Verschmutzungen und andere Rückstände können einfach mit einem feuchten Tuch von der Bügelsohle entfernt werden.

Die Bügelsohle niemals mit einem Metallschwamm reinigen und niemals auf eine raue Oberfläche stellen; ansonsten kann die Bügelsohle verkratzen. Wenn Synthetikstoffe bei zu hoher Temperatur gebügelt werden, wird normalerweise nicht nur der Stoff beschädigt, sondern die Bügelsohle ist dann auch mit den geschmolzenen Rückständen des Synthetikstoffs bedeckt.

Am Besten entfernt man diese Synthetikrückstände von der Bügelsohle, indem man mit dem heißen Bügeleisen über ein altes Baumwolltuch bügelt.

Anti-Kalk-Funktion:

Bei der Anti-Kalk-Funktion handelt es sich um ein permanentes System innerhalb des Wassertanks; es beseitigt Verunreinigungen aus dem Wasser, um Probleme im Zusammenhang mit der Bildung von Kalkablagerungen zu verringern.

Um die Wirksamkeit dieses Systems möglichst lange aufrecht zu erhalten, gelegentlich folgende Schritte durchführen:

1. Den Stecker aus der Steckdose ziehen und das Bügeleisen abkühlen lassen.
2. Den dem Bügeleisen beiliegenden Wasserbecher nehmen. Diesen zu $\frac{3}{4}$ mit Wasser füllen und einen Spritzer Essig hinzugeben; diese Mischung dann in den Wassertank füllen.
3. Die Mischung 30 Minuten lang im Wassertank lassen und gelegentlich schütteln; dann den Wassertank entleeren.
4. Den Wassertank ein zweites Mal mit dieser Mischung füllen, gelegentlich schütteln und nach 30 Minuten erneut entleeren.
5. Den Tank zum Spülen mit Frischwasser füllen und entleeren.

Anti-Tropf-Funktion:

Dieses System kontrolliert jederzeit den Wasserfluss zur Bügelsohle. Unterhalb einer bestimmten Temperatur unterbricht die Anti-Tropf-Funktion den Wasserfluss und verhindert dadurch, dass Wasser aus dem Bügeleisen auf den Stoff tropft.

ACHTUNG: Das Bügeleisen niemals mit Dampfbügeleisenreinigern reinigen, da diese die Komponenten des Bügeleisens beschädigen können.

Pflege: Selbstreinigung:

WICHTIG: Für die besten Bügelergebnisse und eine lange Lebensdauer die Selbstreinigung einmal pro Monat oder je nach Verwendung öfter durchführen.

1. Den Wassertank zur Hälfte mit Wasser befüllen.
2. Das Bügeleisen auf die Standfläche stellen.
3. Den Temperaturregelknopf (F) auf „MAX“ stellen.
4. Das Bügeleisen an der Steckdose anstecken.
5. Das Bügeleisen aufheizen lassen, bis die Leuchtanzeige blau leuchtet.
6. Den Stecker aus der Steckdose ziehen.
7. Das Bügeleisen waagrecht über das Waschbecken halten.
8. Den Dampfregelknopf (A) auf das Maximum stellen. Nun treten siedendes Wasser und Dampf aus den Löchern der Bügelsohle aus.
9. Das Bügeleisen hin und her bewegen und weiter Dampf und Wasser austreten lassen, bis der Wassertank leer ist.

10. Den Temperaturregelknopf (F) auf „0“ stellen.
11. Das Bügeleisen an der Steckdose anstecken.
12. Den Temperaturregelknopf (F) auf „MAX“ stellen und das Bügeleisen erneut aufheizen lassen.
Das in der Dampfkammer verbleibende Wasser verdampft nun und tritt an der Bügelsohle aus.

Bei diesem Vorgang sollte man mit dem Bügeleisen über ein altes Tuch bügeln.

Korrekte Entsorgung dieses Produkts



Diese Markierung zeigt an, dass dieses Produkt in der EU nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Um möglichen Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Müllbeseitigung vorzubeugen, verantwortungsbewusst recyceln, um eine nachhaltige Wiederverwertung von materiellen Ressourcen zu fördern. Zur Rückgabe Ihres Altgerätes nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Diese können für ein umweltfreundliches Recycling dieses Produktes sorgen.

das Produkt gekauft wurde. Diese können für ein umweltfreundliches Recycling dieses Produktes sorgen.

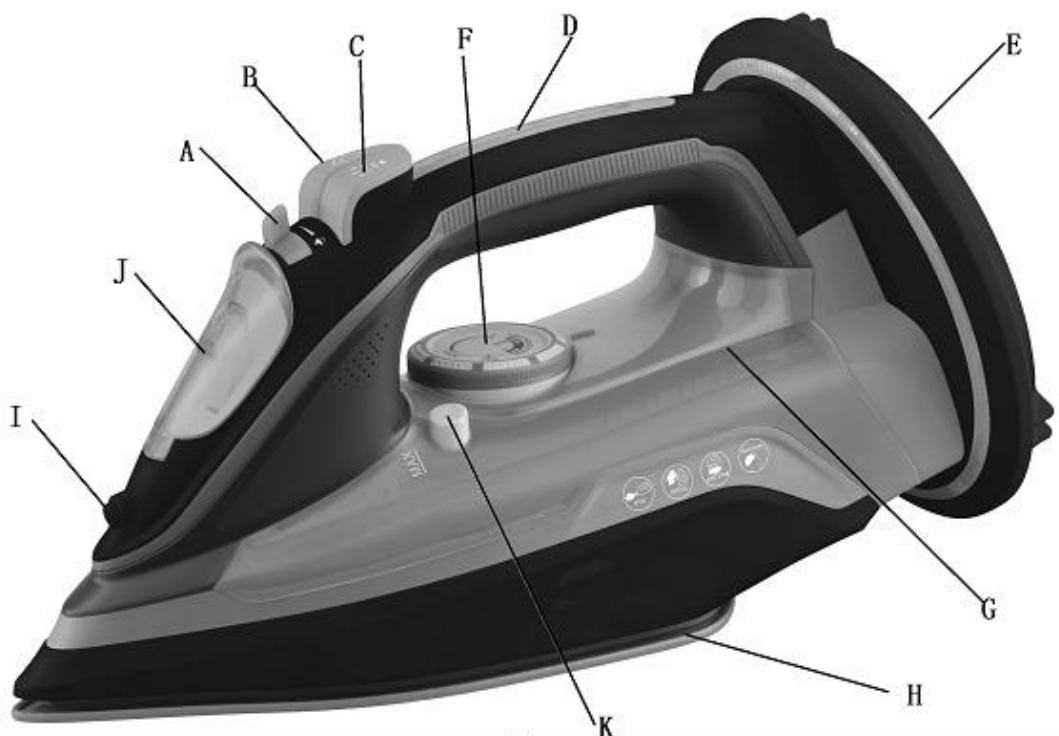
Mesa Products International B.V., Havenstraat 57 a, 7005 AG Doetinchem – NL

Für Fragen und/oder Hilfe bei der Montage stehen wir Ihnen selbstverständlich gern unter unserer Servicenummer +49 180 5140024 von Montags bis Freitags zwischen 9.ºº und 17.ºº Uhr zur Verfügung (0,14 €/Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunkpreis max. 0,42 €/Min.)

Veillez lire ces instructions avant d'utiliser l'appareil

Pour usage domestique uniquement

1. Utilisez le fer à repasser pour l'usage prévu, pour repasser les tissus à bord.
2. Pour vous protéger de fausses manipulations ou de blessures corporelles, ne repassez ou ne pulvérisez aucune vapeur sur les tissus pendant qu'ils sont portés.
3. Le fer doit toujours être « OFF » avant de brancher ou de débrancher la prise. Ne tirez jamais sur le cordon pour le débrancher de la prise, saisissez plutôt la fiche et tirez pour le débrancher.
4. Ne laissez pas le cordon toucher une surface chaude. Laissez le fer refroidir complètement avant de le ranger.
5. Débranchez toujours le fer de la prise électrique pour remplir ou vider l'eau et lorsqu'il n'est pas utilisé.
6. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'utilisez pas le fer avec un cordon endommagé ou si le fer est tombé ou endommagé. Pour réparation, confiez-le à un centre de service agréé.
7. Une surveillance particulière est nécessaire lorsque cet appareil est utilisé par ou à proximité d'enfants. Ne laissez pas le fer sans surveillance lorsqu'il est branché ou sur une planche à repasser.
8. Des brûlures peuvent survenir en touchant des pièces métalliques chaudes, de l'eau chaude ou de la vapeur. De l'eau chaude peut fuir du fer. Soyez prudent lorsque vous remplissez ou retournez le fer à vapeur.
9. Pour vous protéger des brûlures ou des blessures, ne dirigez pas la vapeur vers votre corps lors du repassage.
10. Le fer doit être utilisé et posé sur une surface stable. Lorsque vous placez le fer sur son support, assurez-vous que la surface sur laquelle le support est placé est stable.



A : Bouton de réglage de la vapeur
 B : Bouton jet de vapeur
 C : Bouton de pulvérisation
 D : Voyant
 E : Base avec câble
 F : Bouton de régulation de température

G : Réservoir d'eau
 H : Semelle
 I : Buse de pulvérisation
 J : Couvercle du réservoir d'eau
 K : Bouton d'auto-nettoyage

Comment remplir le fer d'eau :

Assurez-vous que le fer est éteint et que le cordon d'alimentation est débranché de la prise électrique.

1. Réglez le bouton de température (F) sur la position « 0 » avant de remplir le fer d'eau.
2. Ouvrez le couvercle du réservoir d'eau (J) et remplissez le réservoir d'eau (G) jusqu'à la ligne « MAX ».
3. Le niveau d'eau peut être observé à travers la partie transparente du réservoir, lorsque le fer est placé verticalement,
Si le niveau d'eau devient bas, remplissez le réservoir en suivant la procédure décrite aux étapes 1 à 3 ci-dessus.
4. Videz le réservoir d'eau après utilisation.

Remarque : La plupart de l'eau du robinet peut être utilisée dans ce fer. N'utilisez pas d'additifs aqueux dans le fer à vapeur, ils peuvent tacher les tissus ou endommager le fer. Ne remplissez pas le fer d'eau au-delà de la position « MAX ».

Comment utiliser en tant que repassage à repasser :

1. Positionnez le fer verticalement sur la base (E).
2. Branchez-le dans la prise.
3. Réglez le bouton de réglage de la température (F) sur la position « MIN ».

4. Préchauffez le fer jusqu'à ce que le voyant devienne bleu.
5. Le repassage à sec peut maintenant commencer.


Comment utiliser le spray :

Avant d'utiliser la fonction de pulvérisation, vérifiez les instructions de repassage sur l'étiquette du tissu car certains tissus peuvent être éclaboussés ou tachés d'humidité.

La fonction de pulvérisation est particulièrement utile pour éliminer les plis tenaces et lorsqu'un mouillage supplémentaire est nécessaire. Le spray peut être utilisé avec de la vapeur ou un repassage à sec. Il suffit de pomper le bouton Spray Mist lorsque la pulvérisation est souhaitée.

Comment utiliser en tant que fer à vapeur :

Remplissez le fer comme décrit dans « Comment remplir d'eau ».

1. Positionnez le fer verticalement sur la base (E).
2. Branchez-le à la prise.
3. Réglez le bouton de réglage de la température (F) sur la position « vapeur ».  Le repassage à la vapeur n'est possible qu'avec une température plus élevée ; sinon l'eau s'écoulera de la semelle.
4. Préchauffez le fer jusqu'à ce que le voyant devienne bleu. Le voyant devient bleu lorsque le réglage indiqué atteint la bonne température.
5. Le repassage à la vapeur peut maintenant commencer.

Comment utiliser le jet de vapeur :

La fonction de jet de vapeur fournit de la vapeur supplémentaire pour éliminer les plis tenaces. Il peut être utilisé avec de la vapeur ou le repassage à sec. Appuyez sur le bouton vapeur (B) pour libérer la montée de vapeur. Il peut être nécessaire d'appuyer plusieurs fois sur le bouton pour amorcer le système d'arrivée de vapeur. Attendez quelques secondes que la vapeur pénètre dans le tissu avant d'appuyer à nouveau sur le bouton pour davantage de vapeur.

Remarque : Pour une qualité de vapeur optimale, n'appliquez pas plus de trois fois successives.

Après chaque utilisation :

1. Éteignez le fer et débranchez-le.
2. Videz le réservoir d'eau immédiatement après utilisation. Ne stockez pas le fer avec de l'eau.
3. Attendez que le fer ait refroidi avant de le ranger et placez-le toujours sur la base (E) pour protéger la semelle des rayures, de la corrosion ou des taches.
4. Après avoir laissé le fer refroidir complètement, rangez-le verticalement dans un endroit sûr.

Surface extérieure du fer :

Après avoir débranché et refroidi le fer, essuyez simplement avec un chiffon humide et, si nécessaire, utilisez un détergent doux.

N'UTILISEZ JAMAIS DE NETTOYANTS CORROSIFS.

Semelle :

La saleté et les autres résidus peuvent être facilement retirés de la semelle avec un chiffon humide. Pour éviter de rayer la finition, n'utilisez jamais de tampon métallique pour nettoyer la semelle et ne placez jamais le fer sur une surface rugueuse. Si les tissus synthétiques sont repassés à une

température trop élevée, non seulement le tissu est généralement détérioré, mais la semelle en fer est souvent recouverte des restes fondus du tissu synthétique.

La meilleure façon d'éliminer les résidus de tissus synthétiques de la semelle est de chauffer le fer et de repasser sur un vieux chiffon en coton.

Fonction anticalcaire :

La fonction anticalcaire est un système permanent situé à l'intérieur du réservoir d'eau pour éliminer les impuretés de l'eau et réduire les problèmes liés à l'accumulation de calcaire.

Pour prolonger l'efficacité de ce système, procédez occasionnellement comme suit :

1. Débranchez le fer et laissez-le refroidir.
2. Prenez le gobelet d'eau fourni avec le fer. Remplissez-le d'eau aux $\frac{3}{4}$ et d'un filet de vinaigre et remplissez le réservoir d'eau avec cette solution.
3. Laissez la solution dans le réservoir d'eau pendant 30 minutes, en agitant de temps en temps, puis videz-la.
4. Remplissez le réservoir d'eau une deuxième fois avec cette solution, en agitant de temps en temps et videz-le à nouveau après 30 minutes.
5. Remplissez le réservoir d'eau fraîche pour rincer et vider.

Fonction anti-goutte :

Ce système contrôle à tout moment le débit d'eau vers la semelle. En dessous d'une certaine température, la fonction anti-goutte coupe l'écoulement de l'eau et empêche le fer de couler sur le tissu.

MISE EN GARDE : N'utilisez jamais de nettoyeurs pour fer à vapeur dans le fer, car ils peuvent endommager les parties actives du fer.

Entretien : Autonettoyant :

IMPORTANT : Votre fer à repasser donnera les meilleurs résultats de repassage et durera plus longtemps si vous appliquez l'autonettoyant une fois par mois, ou plus selon l'utilisation.

1. Remplissez le réservoir d'eau jusqu'à la moitié avec de l'eau.
2. Positionnez le fer sur la base.
3. Sélectionnez le bouton de réglage de la température (F) sur « MAX ».
4. Branchez le fer.
5. Laissez le fer chauffer jusqu'à ce que le voyant devienne bleu.
6. Débranchez le fer de la prise électrique.
7. Gardez le fer horizontalement au-dessus de l'évier.
8. Réglez le bouton de réglage de la vapeur (A) en position maximale. De l'eau bouillante et de la vapeur vont maintenant sortir des trous de la semelle.
9. Déplacez le fer vers l'avant et vers l'arrière ; continuez à laisser la vapeur et l'eau s'échapper jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit pratiquement vide.
10. Tournez le bouton de réglage de la température (F) en position « 0 ».
11. Branchez le fer.
12. Réglez le sélecteur de température sur la position « MAX », laissez le fer chauffer à nouveau, le reste de l'eau à l'intérieur de la chambre à vapeur ne s'évaporer pas et laissera le fer à travers la semelle.

Pendant ce processus de vapeur sèche, il est conseillé de l'utiliser sur un vieux morceau de tissu.

Élimination correcte de ce produit



Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'ensemble de l'Union européenne. Afin d'éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine à partir de l'élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil utilisé, utilisez les systèmes de retour et de collecte ou contactez le détaillant où le produit a été acheté. Il pourra reprendre ce produit à des fins de recyclage environnemental sûr.

Leggere queste istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio

Solo per uso domestico

1. Utilizzare il ferro da stiro per lo scopo previsto, cioè per stirare i tessuti su asse da stiro.
2. Per proteggere le persone da ustioni o lesioni, non stirare o trattare a vapore i tessuti mentre sono indossati sul corpo.
3. Il ferro da stiro deve essere sempre spento prima di collegare o scollegare la spina dalla presa. Non tirare mai il cavo per scollegare il ferro dalla presa; è necessario invece afferrare la spina e tirarla per scollegarlo.
4. Accertarsi che il cavo non tocchi la superficie calda. Lasciare raffreddare completamente il ferro da stiro prima di riporlo.
5. Scollegare sempre il ferro dalla presa elettrica prima di riempirlo d'acqua o di svuotarlo e quando non è in uso.
6. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non utilizzare il ferro da stiro se il cavo è danneggiato o se il ferro è caduto o risulta comunque danneggiato. Portare il ferro presso un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.
7. L'utilizzo di questo apparecchio da parte di bambini o in prossimità di essi deve avvenire sotto attenta sorveglianza. Non lasciare il ferro da stiro incustodito mentre è collegato o appoggiato su un'asse da stiro.
8. Possono verificarsi ustioni dovute al contatto con parti metalliche calde, acqua calda o vapore. L'acqua calda può fuoriuscire dal ferro da stiro. Fare attenzione quando si riempie o si capovolge il ferro da stiro a vapore.
9. Per proteggere le persone da ustioni o lesioni, non dirigere il vapore verso il corpo durante la stiratura.
10. Il ferro deve essere utilizzato e appoggiato su una superficie stabile. Quando si posiziona il ferro da stiro sul suo supporto, assicurarsi che la superficie su cui esso è posizionato sia stabile.



A: Manopola di regolazione del vapore
 B: Pulsante getto di vapore
 C: Pulsante di nebulizzazione
 D: Indicatore luminoso
 E: Base con cavo
 F: Manopola di regolazione della temperatura

G: Serbatoio dell'acqua
 H: Piastra di stiratura
 I: Ugello di erogazione
 J: Coperchio serbatoio dell'acqua
 K: Pulsante autopulizia

Come riempire il ferro d'acqua:

Accertarsi che il ferro da stiro sia spento e il cavo di alimentazione scollegato dalla presa elettrica.

1. Impostare la manopola della temperatura (F) sulla posizione '0' prima di iniziare a riempire il ferro con acqua.
2. Aprire il coperchio del serbatoio dell'acqua (J) e riempire il serbatoio (G) fino alla linea 'MAX'.
3. È possibile monitorare il livello dell'acqua attraverso la parte trasparente del serbatoio, quando il ferro è in posizione verticale; se il livello dell'acqua è troppo basso, riempire il serbatoio seguendo la procedura descritta ai punti da 1 a 3 di cui sopra.
4. Svuotare il serbatoio dell'acqua dopo l'uso.

Nota: Solitamente è possibile utilizzare acqua del rubinetto per questo ferro da stiro. Non utilizzare additivi per acqua nel ferro da stiro a vapore, possono macchiare i tessuti o danneggiare il ferro da stiro. Non versare acqua oltre la linea della posizione 'MAX'.

Come si usa per stirare a secco:

1. Posizionare il ferro sulla base (E) in posizione verticale.
2. Inserire la spina nella presa.
3. Impostare la manopola di regolazione della temperatura (F) sulla posizione 'MIN'.
4. Preriscaldare il ferro da stiro fino a quando la spia luminosa diventa blu.
5. Ora può iniziare la stiratura a secco.


Come usare la nebulizzazione:

Prima di usare la funzione nebulizzazione, controllare le istruzioni sulla stiratura presenti sull'etichetta del tessuto, perché su alcuni tessuti potrebbero comparire macchie o aloni di umidità.

La funzione di nebulizzazione è particolarmente utile per rimuovere le pieghe ostinate e nei casi in cui è necessaria umidità extra. La nebulizzazione può essere usata sia in modalità stiratura a vapore sia a secco. Occorre solo spingere sulla manopola Nebulizza quando lo si desidera.

Come usare in modalità stiratura a vapore:

Riempire il ferro da stiro come descritto in 'Come riempire il ferro d'acqua'.

1. Posizionare il ferro sulla base (E) in posizione verticale.
2. Inserire la spina nella presa.
3. Impostare la manopola di regolazione della temperatura (F) in posizione "vapore".  La stiratura a vapore è possibile solo ad alte temperature; in caso contrario l'acqua fuoriesce dalla piastra.
4. Preriscaldare il ferro da stiro fino a quando la spia luminosa diventa blu. La luce diventa blu quando l'impostazione indicata raggiunge la giusta temperatura.
5. Ora può iniziare la stiratura a vapore.

Come usare il getto di vapore:

La funzione getto di vapore fornisce vapore aggiuntivo per rimuovere le pieghe ostinate. Può essere usata con la stiratura a vapore o a secco. Premere il pulsante del vapore (B) per erogare il getto di vapore. A volte può essere necessario premere più volte il pulsante per innescare il getto. Aspettare qualche secondo che il vapore penetri nel tessuto prima di premere nuovamente il pulsante per erogare ulteriore vapore.

Nota: per una qualità ottimale del vapore, non applicare più di tre scatti successivi.

Dopo ogni uso:

1. Spegnerne il ferro da stiro e staccare la spina.
2. Svuotare il serbatoio dell'acqua immediatamente dopo l'uso. Non riporre il ferro da stiro pieno d'acqua.
3. Attendere che il ferro da stiro si sia raffreddato prima di riporlo e posizionarlo sempre sulla base (E) per proteggere la piastra da graffi, corrosione o macchie.
4. Dopo aver lasciato raffreddare completamente il ferro, posizionarlo in verticale e riporlo in un luogo sicuro.

Superficie esterna del ferro:

Dopo aver staccato la spina e raffreddato il ferro da stiro, è sufficiente passare un panno inumidito e, se necessario, usare un detergente delicato.

NON USARE MAI DETERGENTI AGGRESSIVI

Piastra:

È possibile rimuovere facilmente lo sporco e altri residui con un panno umido.

Per evitare di graffiare le finiture, non usare mai una spugnetta metallica per pulire la piastra e non posizionare mai il ferro da stiro su una superficie ruvida. Se i materiali sintetici vengono stirati a una temperatura troppo elevata, non solo il tessuto solitamente si rovina, ma sulla piastra del ferro possono rimanere residui del tessuto sintetico fusi.

Il modo migliore per rimuovere i residui sintetici dalla piastra è riscaldare il ferro e passarlo su un vecchio straccio di cotone.

Funzione Anti-calcare:

La funzione anti-calcare è un sistema situato all'interno del serbatoio dell'acqua al fine di eliminare permanentemente le impurità dall'acqua e ridurre i problemi legati all'accumulo di calcare.

Per prolungare l'efficienza di questo sistema, di tanto in tanto eseguire la seguente procedura:

1. Scollegare il ferro da stiro e lasciarlo raffreddare.
2. Prendere il dosatore dell'acqua in dotazione con il ferro da stiro. Riempire il dosatore per $\frac{3}{4}$ di acqua mista a una goccia di aceto e versare questa soluzione nel serbatoio dell'acqua.
3. Lasciare la soluzione nel serbatoio dell'acqua per 30 minuti, agitando di tanto in tanto, e poi svuotarlo.
4. Riempire una seconda volta il serbatoio dell'acqua con questa soluzione, agitando di tanto in tanto e svuotarlo di nuovo dopo 30 minuti.
5. Riempire il serbatoio di acqua dolce per sciacquare e poi svuotare.

Funzione Anti-Goccia:

Questo sistema controlla costantemente il flusso d'acqua verso la piastra. Al di sotto di una certa temperatura, la funzione antigoccia interrompe il flusso d'acqua e impedisce al ferro di gocciolare sul tessuto.

ATTENZIONE: Non utilizzare mai detergenti per il ferro da stiro a vapore sul ferro da stiro, in quanto possono danneggiare le componenti operative dell'apparecchio.

Manutenzione: autopulizia :

IMPORTANTE: Il ferro da stiro darà i migliori risultati di stiratura e durerà più a lungo se si effettua l'autopulizia, una volta al mese o più, a seconda dell'uso.

1. Riempire il serbatoio apposito fino a metà con acqua.
 2. Posizionare il ferro da stiro sulla base.
 3. Selezionare 'MAX' sulla manopola di regolazione della temperatura(F).
 4. Collegare il ferro da stiro alla presa.
 5. Lasciare riscaldare il ferro fino a quando la spia luminosa diventa blu.
 6. Scollegare il ferro dalla presa elettrica.
 7. Tenere il ferro da stiro orizzontalmente sopra il lavandino.
 8. Impostare la manopola di regolazione del vapore (A) al livello massimo. L'acqua bollente e il vapore fuoriusciranno dai fori della piastra.
 9. Muovere il ferro da stiro avanti e indietro; continuare a far fuoriuscire vapore e acqua fino a quando il serbatoio dell'acqua è praticamente vuoto.
 10. Impostare la manopola di regolazione della temperatura (F) sulla posizione '0'.
 11. Collegare il ferro da stiro alla presa.
 12. Impostare il quadrante della temperatura sulla posizione 'MAX', lasciare che il ferro si riscaldi di nuovo; il resto dell'acqua nella camera a vapore non evaporerà fuoriuscendo dal ferro da stiro attraverso la piastra.
- Durante questo processo di stiratura a secco si consiglia di porre il capo da stirare su un vecchio pezzo di stoffa.

Corretto smaltimento del prodotto



Questa marcatura indica che questo prodotto non dovrebbe essere smaltito con altre apparecchiature domestiche nell'UE. Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana a causa di uno smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarli responsabilmente per favorire un riutilizzo responsabile dei materiali. Per restituire il dispositivo usato, basta usare i sistemi di reso e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

Essi possono prendere in carico il prodotto per un riciclaggio sicuro.

Made in China